

I Love my Trench Coat Comptoir des Cotonniers

トレンチコート カスタマイズ・コンクール 応募要項

第1条 コンクールの目的

« I Love my Trench Coat Comptoir des Cotonniers » トレンチコート カスタマイズ・コンクールは、コントワー・デ・コトニエのブティックオープン 15 周年を記念し、ブランドの代表的アイテム、の一つであるトレンチコートをパーソナライズ／カスタマイズするオペレーションにできるだけ多くの女性に参加して頂くことが目的です。

本コンクールでは応募された作品の中から、CREATIONS NELSON 社(ブランド:コントワー・デ・コトニエ)のデザイン評価基準に該当する最も優れた絵型またはイラストが入賞作品として選ばれます。審査の基準はデッサンやイラストの独創性、そしてブランドイメージとの適合性です。

第2条 組織

このコンクールは CREATIONS NELSON 社(本社 50 Boulevard Haussmann, 75009 Paris、パリ商業登記番号 720 802 776)の主催によるものです。

審査員はマリアヌ・ロメスタン(コントワー・デ・コトニエ専務)、ティエリー・ヴァセル(コントワー・デ・コトニエ副専務)、ブリジット・コマツツィ(コントワー・デ・コトニエ、クリエイティブ・ディレクター)、ニコラ・ベルトラン(コントワー・デ・コトニエ、コミュニケーション・ディレクター)です。

審査員にはファッション雑誌編集長とブロガーが加わる場合があります。

CREATIONS NELSON 社はコンクールの実務の遂行、及び実質的な運営を担います。

第3条 参加の条件

コンクールに参加することができるのは 15 才以上の女性です。フランスとフランス国外のコントワー・デ・コトニエが営業している国が対象となります。

未成年者の参加には親権者の許可が必要ですので、応募書類に承諾書を添付して下さい。

応募作品は本人が作成した個人の作品でなければなりません。

第4条 審査の方法

応募者は記入済み書類をコントワー・デ・コトニエ・ジャパン«Trench Comptoir des Cotonniers» コンクール係、〒107-6231 東京都港区赤坂 9-7-1、ミッドタウンタワー へ郵送にて送付します。書類には次のものが全て含まれていることが必要です: デッサンまたはイラストの作品、CD にオリジナルを作成した場合は CD*、身分証明書コピー、応募者が未成年の場合、親権者の参加承諾書、コンクール要項の各ページにイニシャルを記し、手書きで「Lu et Approuvé」(一読承認)と記し日付を入れ署名したものを含めた応募書類。

要項に合意することにより、応募者は本要項に記載される全ての条項にいかなる制約も例外もなく無条件で合意することになります。

審査員は 2010 年 9 月 8 日(水)に 10 名の第一次選考を行います。

CREATIONS NELSON 社は第一次選考に合格した応募者全員にトレンチコートを送付します。

第一次選考に合格した 10 人の応募者は CREATIONS NELSON から送られてきたトレンチを実寸大でカスタマイズ／パーソナライズします。この作業にかかる経費は請求書の提示により一人当たり 5600 円までの範囲で CREATIONS NELSON により応募者に払い戻されます。第一次選考に合格した応募者は CREATIONS NELSON に 2010 年 9 月 22 日(水)までに、下記の住所にカスタマイズ加工したトレンチコートを送付します。

コントワー・デ・コトニエ・ジャパン

« Trench Comptoir des Cotonniers » コンクール係

〒107-6231 東京都港区赤坂 9-7-1、ミッドタウンタワー

審査員は非公開の室内で入選者を選考します。
全ての国の応募者の中から入選者を選考します。

*ベクトル化されたイラストの場合はソースのファイル(illustrator + jpeg 300 dpi、スケール 100%)を添付して下さい。その他の場合はファイル(jpeg 300 dpi、スケール 100%)を添付して下さい。

第 5 条 日程

コンクール開始: 2010 年 7 月 12 日

応募作品の受付最終期限: 2010 年 9 月 6 日

審査と選考: 第一次審査: 2010 年 9 月 8 日

第一次審査の合格者が送るカスタマイズした実寸のトレンチコートの送付到着期限: 2010 年 9 月 22 日

入選者の発表: 2010 年 9 月 24 日、インターネット HP www.comptoirdescotonniers.com 上で

賞の授与: 10 月初旬

第 6 条 公表の許可、肖像権

コンクール応募者は本要項に合意することにより、CREATIONS NELSON 社が商業的理由、プロモーション、広告の目的で 2010 年 9 月 24 日から 2 年間、いかなる制約・例外もなく、いかなる形での応募者への報酬もなく、応募者の氏名、署名、映像を使用することを許可します。

コンクールに応募することにより応募者は、紙及び電子媒体等全ての媒体によりその氏名、映像がコンクールの宣伝に使用されることに合意します。

コンクールの宣伝はオペレーションの実施に必要な情報に限り、メディアへの発表は情報の目的のみに制限されます。

1978年1月6日付け、情報機器とファイル、自由に関する法律78-17の第39条と以降の項目に準じ、どの個人も必要な場合には CREATIONS NELSON に連絡し自らに関する情報、修正、削除を行うことができます。

第7条 絵型またはイラスト図案の著作使用权の譲渡

本コンクールの入選者はコントワー・デ・コトニエ・ブランドによる製造と販売のため(宣伝も含み)、入選作品の全て(入選したデッサン、イラスト、原型)のデッサンと原型所有権と著作権(所有権、使用权、代表権、複製権、販売権)を CREATIONS NELSON 社に委譲することを約束します。

著作権の使用权委譲には、所有権の有効期間中全ての国におけるデッサンまたはイラストと原型のあらゆる方法、形態、手続き、媒体による現在または将来における複製、代表、応用、販売の財産権が含まれます。

デッサンと原型著作権の委譲は世界全域を対象とし、著作権の有効期間全体にわたります。

これは CREATIONS NELSON 社が本コンクールの入選作のデッサンまたはイラストの全ての著作権財産権と関連のデッサンまたはイラストと原型に関する全ての権利を所有することを意味します。また同社は：

- 特に入選作のデッサンまたはイラストを用いて作られ得るプレタポルテ製品の製造に関し、必要と判断した場合は入選作のデッサンまたはイラストを自由に応用することができます。2010年9月24日から2年間、コントワー・デ・コトニエのブティックで販売される全ての製品に入選作のデッサンを商業目的で(広告も含み)複製しシリーズ生産することができます。
- CREATIONS NELSON のインターネット HP、つまり <http://comptoirdescotonniers.com>, <http://brevesdestyle.com>, に入選作のデッサンやイラストを発表することができます。
- CREATIONS NELSON が決定した場合、コントワー・デ・コトニエのブティックで入選作のデッサンやイラストをさまざまな媒体で公開することができます。
- CREATIONS NELSON はデッサンやイラストの送付日から次回のコンクール開催までの間、CREATIONS NELSON に所属する紙、電子など全ての媒体、または第三者に所属する全ての媒体で複製することができます。

入選者は CREATIONS NELSON 社が入選作のデッサン、イラスト、原型の使用权を常に保持することを保証するため必要な手続きを行うことを約します。

入選者は作品の最終的使用条件を考慮し、応用芸術に特有の規則に基づく作品に対する著作者人格権を保持します。

入選者は CREATIONS NELSON が入選作に行うかもしれない変更、特に入選作品、デッサン、イラストや原型から制作されるかもしれないプレタポルテ商品の製造に関する変更に対する完全性保持権を放棄します。

入選者は入選作品、デッサン、イラストや原型が CREATIONS NELSON 社の名で同社のものとして関係機関に登録することに合意します。

入選作品、デッサン、イラストや原型は返却されません。

入選者は 2010 年 9 月 24 日から 2 年間、世界全地域において、本コンクールの開催者がその作品、デッサン、イラスト、原型を全ての宣伝媒体(広告、プレス、テレビ、ビデオ録音、展示会、インターネット等)によりプロモーションとして使用することを許可します。

入選者は本コンクールの開催者が作品、デッサン、イラストや原型、オリジナルのクロッキーを保持することを許可します。入選しなかった作品、デッサン、イラストや原型は、書簡により要望しない限り返却されません。

CREATIONS NELSON は入賞作品を使用しない権利を保持します。

第8条 賞与

本コンクールでは1名の入賞者に報酬が与えられます。

入選したプロジェクトに与えられる賞品:コントワー・デ・コトニエのブティックでバーゲンセール of the 時期以外に 2010/2011 年秋冬コレクションの購入に使用することのできる 112,000 円相当の商品券が贈られます。

入選作が数人の手を使って制作された場合も、デッサンやイラストは一人の名前でしか応募できません。商品は申込に署名した応募者1名に贈られます。

入選者に贈られる報賞は、そのデッサンまたはイラストに関する著作権の委譲、及びこれを独占使用するため CREATIONS NELSON に与えられる様々な許可への代償として支払われます。

入選作の作者はこれ以外の報賞についての権利を以後いっさい放棄します。

第9条 責任

CREATIONS NELSON は入賞作品を使用しない権利を保持します。

CREATIONS NELSON は応募者が送った作品、デッサン、イラスト、原型が紛失したり損傷を受けた場合、その責任を負うことはできません。

開催者はこの情報がインターネット HP <http://comptoirdescotonniers.com>, <http://brevesdestyle.com>. でオンライン発表された時からいかなる場合でも日付や時間を変更することができます。上記のサイトにオンラインで発表されるコンクール開催中の小さな修正もこの契約書の付則とみなされます。

第10条 規則への合意

本コンクールの全規則は法務執達吏事務所 SCP J-L HAUGUEL & S. SCHAMBOURG, Huissiers de justice (14 rue du Faubourg Saint Honoré - 75008 Paris) に提出されています。

本コンクールはフランスの法律に準じます。

応募者はこの規則に署名することにより本規則にそのまま合意したとみなされます。

本規則は両者の間に法的拘束を生むものです。

応募者は《 Lu et Approuvé 》(一読承認)と記し、日付を記入し署名すること。

《 *Lu et Approuvé* 》

.....

(日付 DD/MM/YYYY)

.....

(署名)

.....